

Arolygiad Gofal Iechyd Annibynnol Dirybudd

Ysbyty'r Fro – Nuffield Health

Dyddiad yr arolygiad: 23 a 24
Tachwedd 2021

Dyddiad cyhoeddi: 25 Chwefror
2022

Gellir darparu'r cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall gan AGIC mewn fformatau neu ieithoedd eraill ar gais. Bydd oediad byr wrth i ieithoedd a fformatau eraill gael eu cynhyrchu pan ofynnir amdanynt i ddiwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Pan gânt eu cyhoeddi, bydd copïau o'r holl adroddiadau ar gael ar ein gwefan neu drwy gysylltu â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Llywodraeth Cymru
Parc Busnes Rhyd-y-car
Merthyr Tudful
CF48 1UZ

Neu drwy

Ffôn: 0300 062 8163
E-bost: agic@llyw.cymru
Gwefan: www.agic.org.uk

Cynnwys

1.	Yr hyn a wnaethom	5
2.	Crynodeb o'n harolygiad	6
3.	Yr hyn a ganfuom.....	8
	Ansawdd profiad y claf	10
	Cyflenwi gofal diogel ac effeithiol	16
	Ansawdd rheolaeth ac arweinyddiaeth.....	24
4.	Beth nesaf?	33
5.	Sut rydym yn arolygu gwasanaethau annibynnol	34
	Atodiad A – Crynodeb o bryderon a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad	35
	Atodiad B – Cynllun gwella ar unwaith	36

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) yw'r arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer gofal iechyd yng Nghymru.

Ein diben

Gwirio bod pobl yng Nghymru yn derbyn gofal iechyd o ansawdd da

Ein gwerthoedd

Mae cleifion wrth wraidd yr hyn yr ydym yn ei wneud. Rydym yn:

- Annibynnol**
- Gwrthrychol**
- Gofalgar**
- Cydweithredol**
- Awdurdodol**

Ein blaenoriaethau

Drwy ein gwaith, ein nod yw:

Rhoi sicrwydd:

Cynnig safbwynt annibynnol ar ansawdd y gofal

Hybu gwelliant:

Annog gwelliant trwy adrodd a rhannu arfer da

Dylanwadu ar bolisi a safonau:

Defnyddio'r hyn a welwn i ddylanwadu ar bolisiau, safonau ac arferion

1. Yr hyn a wnaethom

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad dirybudd o Ysbyty'r Fro ar 23 a 24 Tachwedd 2021.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau arolygydd AGIC, dau adolygydd cymheiriaid clinigol ac un adolygydd lleyg. Arweiniwyd yr arolygiad gan reolwr arolygu AGIC.

Archwiliodd AGIC sut yr oedd y gwasanaeth yn cydymffurfio â Deddf Safonau Gofal 2000 a gofynion Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011, ac yn bodloni'r Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Gofal Iechyd Annibynnol yng Nghymru.

Ceir manylion pellach am sut rydym yn cynnal arolygiadau o wasanaethau annibynnol yn Adran 5 ac ar ein gwefan.

2. Crynodeb o'n harolygiad

Canfuom dystiolaeth fod y gwasanaeth yn darparu gofal diogel ac effeithiol.

Dywedodd y cleifion a wnaeth gymryd rhan yn yr arolygiad eu bod yn fodlon ar y gofal a'r driniaeth a dderbyniwyd.

Roedd anghenion gofal cleifion wedi eu hasesu gan staff ac roedd staff yn monitro cleifion er mwyn hyrwyddo eu llesiant a'u diogelwch.

Gwelsom fod rheolaeth ac arweinyddiaeth dda yn yr ysbyty, gyda'r staff yn gwneud sylwadau cadarnhaol am y gefnogaeth yr oeddent yn ei derbyn gan y tîm rheoli.

Canfuom ychydig o dystiolaeth nad oedd y gwasanaeth yn cydymffurfio'n llwyr â'r holl reoliadau ym mhob maes. Mae'r rhain wedi'u nodi yn y prif adroddiad.

Canfuom fod y gwasanaeth yn gwneud y canlynol yn dda:

- Ymgysylltiad da â staff a chleifion
- Amgylchedd croesawgar
- Darpariaeth o fwyd a diodydd
- Polisiâu a gweithdrefnau cynhwysfawr
- Dull amlddisgyblaethol ar gyfer darparu gofal
- Trosolwg gan y rheolwyr, archwilio ac adroddiadau

Gwnaethom argymhell y gallai'r gwasanaeth wella'r canlynol:

- Rhai agweddau ynghylch atal a rheoli heintiau
- Rhai agweddau o reoli meddyginiaethau

Gwnaethom nodi toriadau rheoleiddiol yn ystod yr arolygiad hwn ynaglŷn â rheoli meddyginiaethau. Ceir rhagor o fanylion yn Atodiad B. Er nad yw hyn wedi

arwain at gyflwyno hysbysiad o ddiffyg cydymffurfio, disgwylir i'r darparwr cofrestredig gymryd camau ystyrlon i fynd i'r afael â'r materion hyn, gan y gallai methiant i wneud hynny arwain at ddiffyg cydymffurfedd â rheoliadau.

3. Yr hyn a ganfuom

Cefndir y gwasanaeth

Mae'r sefydliad dielw, Nuffield Health yn gyfrifol am redeg Ysbyty'r Fro. Cafodd y gwasanaeth ei gofrestru am y tro cyntaf ag AGIC yn 2008.

Mae'r ysbyty yn darparu amrywiaeth o brofion diagnostig ac ymgynghoriadau, llawdriniaethau, triniaethau a therapïau sydd wedi'u nodi yn nogfen y datganiad o ddiben ar gyfer yr ysbyty.

Ymhlith y cyfleusterau mae theatrau llawdriniaeth, 11 ystafell ymgynghori, pedair ystafell ar gyfer triniaethau ffisiotherapi, dwy ystafell cyn-asesu, ystafell profi pwynt gofal, gwasanaethau diagnostig a ward 25 gwely (sy'n cynnwys cyfres o ystafelloedd en-suite unigol), ynghyd â dau wely mewn Uned Triniaeth Uchel ddynodedig.

Mae gan yr ysbyty ddwy theatr lawdriniaeth ac ystafell delweddu diagnostig sy'n darparu gwasanaethau pelydr-X ac uwchsain. Ni chafodd y theatrau a'r gwasanaethau delweddu diagnostig eu cynnwys yn yr arolygiad hwn.

Mae'r gwasanaeth yn cyflogi tîm staff o nyrsys, ymarferwyr theatr, gweithwyr cymorth gofal iechyd, staff glanhau ac arlwygo, ac amrediad o staff gweinyddol a chymorth eraill. Mae meddygon ymgynghorol yn gweithio o dan drefniant Breintiau Ymarfer¹ sy'n arbenigo mewn triniaethau amrywiol.

Arweinir y tîm o staff gan Gyfarwyddwr yr Ysbyty (sef y rheolwr cofrestredig hefyd) ac Unigolyn Cyfrifol.

¹ Mae caniatáu breintiau ymarfer yn broses hen sefydledig o fewn gofal iechyd annibynnol sy'n rhoi'r caniatâd i ymarferydd meddygol weithio mewn ysbyty neu glinig annibynnol, mewn practis preifat annibynnol, neu o fewn y ddarpariaeth o wasanaethau cymunedol.

Darperir cymorth meddygol gan swyddog meddygol preswyl², ar sail 24 awr, saith diwrnod yr wythnos. Mae'r Swyddog Meddygol Preswyl wedi'i gontractio gan Nuffield Health i weithio yn Ysbyty'r Fro drwy gontract ag asiantaethau allanol.

Nid yw Ysbyty'r Fro yn darparu gofal brys.

² Mae'r Swyddog Meddygol Preswyl yn chwarae rôl hanfodol yn y sector Gofal Iechyd Annibynnol. Gan fod y meddygon ymgynghorol yn gweithio fel ymarferwyr annibynnol, mae'r ysbyty'n ddibynnol ar bresenoldeb y swyddog meddygol preswyl i ddarparu gofal cleifion cymwysedig parhaus.

Ansawdd profiad y claf

Gwnaethom siarad â chleifion, eu perthnasau, eu cynrychiolwyr a/neu eu heiriolwyr (lle'r oedd hynny'n briodol) i sicrhau bod safbwynt y cleifion yn ganolog i'n dull o arolygu.

Dywedodd y rhan fwyaf o gleifion a gymerodd ran yn yr arolygiad eu bod yn fodlon ar y gofal a'r driniaeth a dderbyniwyd. Dywedodd y cleifion wrthym fod y staff yn garedig ac yn ofalgar. Gwelsom ryngweithio da rhwng y staff a'r cleifion, gyda'r staff yn cefnogi'r cleifion mewn modd tawel, urddasol a pharchus.

Gwelsom fod yr amgylchedd o dan do ac yn yr awyr agored o safon uchel. Roedd yr ardaloedd tu mewn i'r ysbyty wedi'u dodrefnu a'u haddurno i safon uchel.

Gwnaeth cleifion sylwadau cadarnhaol am ansawdd y bwyd a oedd yn cael ei ddarparu a gwnaethant nodi bod dewis da ar gael.

Yn ystod yr arolygiad, cyhoeddodd AGIC arolygon ar-lein ac ar bapur i gael barn cleifion ar y gofal a gynigiwyd yn yr ysbyty. Gwnaethom dderbyn cyfanswm o 13 o ymatebion.

Gwnaeth y rhan fwyaf o ymatebwyr nodi bod eu profiad cyffredinol o'r gwasanaeth yn dda iawn. Roedd y sylwadau'n cynnwys y canlynol:

"Mae'r gwasanaeth wedi bod yn wych, ni allaf fod wedi dymuno mwy."

"Roedd popeth o'r radd flaenaf ac yn broffesiynol ers i mi gyrraedd."

"Cefais wasanaeth proffesiynol a gofalgar iawn gan fy anesthetydd, y meddyg ymgynghorol, [ENW] wrth adfer a'r arbenigwr gofal iechyd."

"Staff rhagorol ym mhob adran y daethant i gysylltiad â nhw."

Hybu, diogelu a gwella iechyd

Gwelsom fod mesurau ar waith i hyrwyddo iechyd a llesiant cleifion.

Roedd cleifion yn gallu darllen gwybodaeth hybu iechyd a derbyn cyngor ar bynciau megis bwyta'n iach a rhoi'r gorau i smygu.

Roedd gwybodaeth yn cael ei harddangos ar yr hysbysfyrddau o gwmpas yr ysbyty ynghylch rheoli heintiau a sut i atal heintiau a germau rhag lledaenu. Roedd y rhain yn cynnwys cyfarwyddiadau clir a hawdd eu darllen ynghylch golchi dwylo yn effeithiol.

Roedd gwybodaeth benodol am driniaethau ar gael ar ffurf taflenni a llyfrynnau ar stondin yn y dderbynfa.

Urddas a pharch

Gwelsom fod cleifion yn cael eu trin ag urddas, parch a thrugaredd gan y tîm o staff.

Gwelsom y staff yn ymdrechu i amddiffyn preifatrwydd ac urddas cleifion wrth ddarparu cymorth gydag anghenion gofal personol. Cadarnhaodd y cleifion fod y staff yn garedig ac yn sensitif wrth ddarparu gofal.

Dywedodd y cleifion y gwnaethom siarad â nhw yn ystod yr arolygiad fod y staff yn broffesiynol, gofalus a charedig, ac yn dangos parch a chwarteisi. Dywedodd yr holl gleifion a gwblhaodd yr arolwg ar-lein wrthym eu bod wedi cael eu trin ag urddas a pharch gan staff yr ysbyty.

Dywedodd yr holl gleifion a gwblhaodd yr holiadur bod y staff yn gwrando arnynt yn ystod eu hapwyntiad ac yn gallu siarad â staff am eu triniaeth neu weithdrefn heb gael eu clywed gan bobl eraill.

Gwelsom fod ymgynghoriadau â chleifion yn cael eu cynnal mewn ardal breifat, y tu ôl i ddrws caeedig, lle nad oedd neb yn gallu eu clywed.

Gwelsom aelod o staff yn cyflwyno'i hunan i glaf ac yn esbonio'r hyn yr oeddent yn ei wneud. Siaradodd yr aelod o staff mewn ffordd gyfeillgar a thosturiol. Roedd yr aelod o staff hefyd yn cysuro'r claf a rhoi cyngor iddynt ar yr hyn fyddai'n digwydd nesaf.

Gwelsom aelod arall o staff yn siarad â chlaf ynghylch y trefniadau i'w rhyddhau adref. Roedd yr aelod o staff yn gwrtais ac yn deall pa mor awyddus oedd y claf i fynd adref gan roi esboniad llawn a chyfarwyddiadau ar gyfer yr hyn oedd i'w ddisgwyl ar ôl cael ei ryddhau.

Dywedodd y cleifion wrthym fod y staff yn gyfeillgar iawn, yn garedig, yn gwrtais, yn gefnogol ac yn barod eu cymwynas.

Gwybodaeth i gleifion a chydysyniad

Gwelsom fod amrediad eang o wybodaeth ar gael i gleifion ar ffurf taflenni, llyfrynnau a phosteri.

Cadarnhaodd cleifion bod trafodaethau ynghylch triniaeth a gofal cyn llawdriniaeth wedi'u cynnal a'u bod nhw wedi derbyn taflenni gwybodaeth.

Dywedodd yr holl gleifion a gwblhaodd yr holiadur wrthym eu bod yn teimlo'n rhan o unrhyw benderfyniadau a wnaed ynghylch eu gofal a'u bod wedi derbyn digon o wybodaeth i ddeall y mathau o driniaeth oedd ar gael, a'r risgiau a'r buddion ar gyfer pob un o'r opsiynau triniaeth.

Dywedodd y mwyafrif o gleifion a gymerodd ran yn yr arolygiad wrthym fod cost y driniaeth yn cael ei hesbonio'n glir cyn iddynt dderbyn unrhyw driniaeth.

Dywedodd yr holl gleifion wrthym eu bod wedi llenwi ffurflen hanes meddygol neu wedi cael eu hanes meddygol wedi'i wirio cyn ymgymryd ag unrhyw driniaeth a'u bod nhw wedi cael gwybodaeth am sut i ofalu amdanynt eu hunain yn dilyn eu triniaeth.

Gwelsom fod trefniadau ffurfiol ar waith i gael cydysyniad cleifion i gael triniaeth.

Nid oedd yr ysbyty'n defnyddio byrddau cipolwg ar wybodaeth am gleifion. Fodd bynnag, roedd bwrdd wedi'i leoli ger gorsaf y nyrsys yn rhestru'r derbyniadau a'r cleifion oedd yn cael eu rhyddhau o'r ysbyty. Nid oedd y bwrdd hwn yn cynnwys enwau llawn y cleifion am resymau cyfrinachedd.

Cyfathrebu'n effeithiol

Trwy gydol yr arolygiad, gwelsom y staff yn siarad â chleifion a chyda'i gilydd mewn modd parchus.

Cawsom wybod bod y sefydliad yn y broses o gynyddu argaeledd arwyddion a dogfennaeth Gymraeg o fewn yr ysbyty. Gwnaethom argymhell bod angen iddynt ystyried anghenion rhai â nam ar y golwg fel rhan o'r gwaith hwn.

Dywedwyd wrthym hefyd fod gwasanaethau cyfieithu ar gael i gleifion a oedd yn dymuno cyfathrebu trwy gyfrwng iaith arall, ar wahân i'r Saesneg.

Dywedodd y rhan fwyaf o gleifion a gwblhaodd yr holiadur wrthym mai Saesneg oedd eu hiaith ddewisol.

Dywedodd pob claf a gwblhaodd yr holiadur eu bod yn gallu cyfathrebu â staff yn eu hiaith ddewisol a bod gwybodaeth gofal iechyd ar gael yn eu hiaith ddewisol.

Dywedodd y cleifion y siaradwyd â hwy yn ystod yr arolygiad wrthym fod y staff yn ymateb yn brydlon ac mewn ffordd garedig a bod unrhyw ymholiadau'n cael eu hateb.

Roedd dolen glyw³ ar gael ar ddesg y dderbynfa.

Cynllunio a darparu gofal

Gwelsom fod dull amlddisgyblaethol ar gyfer cynllunio gofal a thriniaeth a oedd yn cynnwys y claf, y meddyg ymgynghorol, y swyddog meddygol preswyl, yr anesthetydd, nyrsys, ffisiotherapyddion a'r fferyllwyr.

Gwnaethom adolygu ffeiliau gofal pum claf a chanfod bod safon y cofnodion yn dda. Roedd y cofnodion a ysgrifennwyd â llaw yn ddarllenadwy ac yn gyfoes yn gyffredinol.

Gwnaethom ganfod tystiolaeth bod archwiliadau cynhwysfawr yn cael eu cynnal cyn derbyn cleifion a bod y rhain yn cael eu hadolygu a'u diweddarau yn ôl yr angen.

Roedd y systemau ar gyfer cynllunio i ryddhau cleifion a oedd wedi eu sefydlu yn dda iawn, gyda chleifion yn cael eu hasesu gan weithwyr proffesiynol eraill, megis ffisiotherapyddion, cyn gadael yr ysbyty. Roedd y cleifion yn derbyn llyfryn 'mynd adref' hefyd a oedd yn cynnwys gwybodaeth ddefnyddiol am y broses adferiad, hunanofal a'r hyn yr oedd angen ei wneud os oeddent yn cael problemau ar ôl y llawdriniaeth.

Cydraddoldeb, amrywiaeth a hawliau dynol

Gwelsom fod y staff yn darparu gofal mewn ffordd sy'n hyrwyddo ac yn amddiffyn hawliau'r cleifion.

³ Mae dolen glyw (a elwir yn ddolen sain o dro i dro) yn fath arbennig o system sain i'w defnyddio gan bobl sy'n defnyddio cymhorthion clyw. Mae'r ddolen glyw yn anfon signal magnetig, diwifr sy'n cael ei dderbyn gan y cymorth clyw.

Gwelsom fod y staff yn amddiffyn preifatrwydd ac urddas cleifion wrth ddarparu gofal. Er enghraifft, roedd drysau i'r ystafelloedd gwely yn cael eu cau pan oedd gofal yn cael ei ddarparu a phan oedd ymgynghoriadau yn cael eu cynnal.

Roedd y staff y gwnaethom siarad â nhw yn ymwybodol o'r trefniadau diogelu wrth amddifadu o ryddid.

Dyweddodd yr holl gleifion a gwblhaodd yr holiadur eu bod yn teimlo eu bod yn gallu cyrchu'r gofal iechyd cywir ar yr adeg gywir (heb ystyried oedran, anabledd, ailbennu rhywedd, priodas a phartneriaeth sifil, beichiogrwydd a mamolaeth, hil, crefydd neu gred, a rhyw a chyfeiriadedd rhywiol).

Roedd ymweld yn gyfyngedig ar adeg yr adolygiad yn sgil y pandemig. Fodd bynnag, dywedwyd wrthym, pe bai angen i gleifion gael cymorth teuluol oherwydd cyflyrau penodol, fel dementia, neu pe bai claf yn teimlo'n anhwylyd, y gallai perthnasau aros yn yr ysbyty gyda'r aelod o'u teulu. Fodd bynnag, byddai hyn ond yn cael ei ganiatáu cyn belled â bod yr aelod teulu wedi cael canlyniad negatif am COVID-19.

Ymgysylltu â dinasyddion ac adborth

Gwelsom dystiolaeth fod systemau cadarn ar waith i archwilio ac adolygu'r gwasanaeth a ddarperir. Dywedodd y cleifion wrthym eu bod yn cael eu hannog i gwblhau arolwg boddhad ar ôl derbyn triniaeth yn yr ysbyty.

Mae pob arolwg boddhad a gwblhawyd gan glaf yn cael ei werthuso gan y sefydliad, a chroesawyd pob adborth (cadarnhaol a negyddol). Prif ethos yr ysbyty yw cyflawni gwelliant a dysgu parhaus er mwyn darparu profiad di-dor o ansawdd uchel ar gyfer cleifion.

Roedd llyfrynnau 'Mae Eich Barn yn Bwysig' ar gael yn esbonio sut y gall cleifion / ymwelwyr roi adborth. Mae'r llyfrynnau hefyd yn cynnwys manylion am y broses adborth ac yn rhoi amserlenni ar gyfer bob cam.

Hysbyswyd cleifion hefyd o'r broses i'w dilyn er mwyn lleisio pryder / codi cwyn. Cyfeirir at hyn yn y datganiad o ddiben, yn y ffolder gwybodaeth i gleifion ac ar wefan yr ysbyty. Roedd y trefniadau hyn yn gyson â rheoliadau a safonau.

Dyweddwyd wrthym fod nifer y cwynion a dderbyniwyd am y gwasanaeth yn isel iawn ac mai'r nod oedd datrys problemau yn y tarddiad ac mor gyflym â phosibl er mwyn atal unrhyw uwchgyfeirio.

Roedd yr holl gwynion yn cael eu cofnodi a'u harchwilio a'u hymchwilio'n drylwyr gan ddefnyddio dull o ddadansoddi gwraidd y broblem⁴. Amlygwyd pwyntiau dysgu a'u cyfathrebu â staff er mwyn eu hatal rhag digwydd eto.

Ni welsom unrhyw arwyddion na phosteri amlwg yn annog adborth gan gleifion na'u teuluoedd. Byddai'n fuddiol arddangos gwybodaeth o'r fath i alluogi adborth cadarn a all gefnogi'r gwaith o nodi newidiadau a allai wella'r gwasanaeth neu brofiad y claf.

⁴ Diffinnir dadansoddiad o wraidd y broblem fel term torfol sy'n disgrifio ystod eang o ddulliau a thechnegau a ddefnyddir i ddarganfod achosion problemau.

Cyflenwi gofal diogel ac effeithiol

Gwnaethom ystyried i ba raddau y mae gwasanaethau yn darparu gofal o ansawdd uchel, gofal diogel a gofal dibynadwy sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol.

Canfuom fod y tîm o staff wedi ymrwymo i roi gofal diogel ac effeithiol i gleifion.

Roedd anghenion gofal cleifion wedi eu hasesu gan staff ac roedd staff yn monitro cleifion er mwyn hyrwyddo eu llesiant a'u diogelwch.

Roedd yr ysbyty'n lân ac yn daclus ac roedd trefniadau ar waith i leihau croes-heintio.

Roedd prosesau rheoli meddyginiaeth ffurfiol ar waith. Fodd bynnag, canfuom nad oedd yr holl staff yn dilyn y prosesau cywir wrth roi meddyginiaethau.

Rheoli risg a hybu iechyd a diogelwch

Roedd asesiadau risg ac archwiliadau clinigol cyffredinol a mwy penodol yn cael eu cynnal yn rheolaidd er mwyn lleihau'r perygl o niwed i gleifion, staff ac ymwelwyr.

Yn ystod ein hymweliad, gwelsom fod y peryglon amgylcheddol wedi'u nodi a'u hystyried mewn modd trylwyr. Roedd polisïau, gweithdrefnau a phrosesau wedi'u rhoi ar waith i leihau risgiau amgylcheddol. Roedd cynhyrchion glanhau wedi'u storio'n ddiogel.

Roedd y swyddog meddygol preswyl ar y safle yn adrodd unrhyw newidiadau yng nghyflwr claf i'r meddyg ymgynghorol cyfrifol, ac roedd ef, ynghyd â'r tîm nyrsio, yn cynnig cymorth meddygol 24 awr i gleifion.

Gwelsom fod y perygl o gwmpo yn cael ei reoli'n briodol gyda phrosesau asesu ac adrodd cadarn ar waith.

Roedd y staff yn ymwybodol o'r broses ar gyfer adrodd digwyddiadau a damweiniau cleifion. Roedd yr ysbyty'n defnyddio'r system DATIX⁵ i adrodd digwyddiadau. Edrychwyd ar gofnodion y digwyddiadau, a gwelwyd bod yr holl ddigwyddiadau, damweiniau ac achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd wedi'u cofnodi'n briodol ac yn destun ymchwiliad priodol. Roedd y cofnodion yn fanwl ac wedi'u strwythuro mewn modd trefnus. Byddai unrhyw wersi a ddysgwyd o'r ymchwiliad yn cael eu rhannu gyda'r staff er mwyn atal yr un peth rhag digwydd eto ac i hyrwyddo arfer diogel ac effeithiol.

Roedd yr ysbyty wedi sefydlu llinellau atebolrwydd o fewn y strwythur llywodraethu er mwyn uwchgyfeirio risgiau.

Roedd gan yr ysbyty droliau dadebru a oedd yn cael eu defnyddio pe bai claf yn dod yn anhwylyd. Roedd y troliau hyn yn cael eu gwirio'n rheolaidd er mwyn sicrhau y gellid eu defnyddio mewn argyfwng.

Roedd y staff wedi cael hyfforddiant cynnal bywyd sylfaenol, ac roedd nifer o aelodau o'r tîm wedi derbyn hyfforddiant uwch ar gynnal bywyd hefyd.

Atal a rheoli heintiau a dihalogi

Roedd pob ardal a welwyd yn ystod yr arolygiad i'w gweld yn lân ac wedi'u cynnal a'u cadw'n dda yn gyffredinol. Fodd bynnag, gwnaethom nodi bod cadair yn ystafell archwilio 3 wedi treulio a bod rhai o'r cadeiriau yn yr ardaloedd aros yn dangos ôl traul.

Dywedodd yr holl gleifion a gwblhaodd yr holiadur wrthym fod yr ysbyty'n lân iawn a bod gweithdrefnau sy'n cydymffurfio â COVID-19 yn amlwg yn ystod eu hamser yn yr ysbyty.

Dywedodd y staff wrthym fod y sefydliad wedi gweithredu'r newidiadau amgylcheddol a'r newidiadau ymarfer angenrheidiol wrth ymateb i bandemig COVID-19. Fodd bynnag, dwedodd un aelod o staff a gwblhaodd yr arolwg ar-lein y canlynol:

"Cafodd y newidiadau eu gweithredu ond nid oeddent yn cael eu gorfodi mwyach. Mae masgiau'n cael eu gwisgo'n

⁵ System adrodd digwyddiadau electronig yw DATIX.

anghywir yn gyson gan nifer o aelodau o staff cymorth a staff clinigol (h.y. trwynau heb eu gorchuddio)."

Nid oedd y sylwadau uchod gan yr aelod o staff yn adlewyrchu'r hyn a welsom yn ystod yr arolygiad. Canfuom fod cyfarpar diogelu personol megis masgiau wyneb, menig a ffedogau untro ar gael i'r aelodau staff ac yn cael ei ddefnyddio'n briodol i leihau croes-heintio. Fodd bynnag, rhaid i'r unigolion cofrestredig barhau i fonitro'r defnydd o'r cyfarpar diogelu personol i sicrhau bod y staff yn cadw at y canllawiau a roddwyd ar waith mewn ymateb i bandemig COVID-19.

Gwelsom fod cyflenwad da o gyfarpar diogelu personol ar gael i helpu i atal heintiau rhag lledaenu. Cadarnhaodd y staff fod cyflenwad digonol o gyfarpar diogelu personol trwy gydol y pandemig a bod trefniadau dihalogi ar gyfer offer ac ardaloedd perthnasol.

Roedd polisi rheoli heintiau cynhwysfawr ar waith a gefnogwyd gan amserlenni glanhau manwl ac roedd archwiliadau rheolaidd yn cael eu cynnal er mwyn sicrhau bod staff yn cadw at y polisi ac egwyddorion arfer da.

Rhoddyd y sylwadau canlynol gan y staff ynghylch atal a rheoli heintiau:

"Protocolau cryf ar gyfer COVID-19 yn eu lle ac yn cael eu dilyn bob amser."

"Fel nifer o leoedd eraill, roedd gwisgo'r cyfarpar diogelu personol her ar ddechrau COVID-19 ond roedd gennym gyflenwad da oherwydd ein bod yn helpu'r GIG."

Roedd cyfleusterau golchi a sychu dwylo ar gael. Gwelsom hefyd fod gorsafoedd glanhau dwylo wedi eu lleoli'n strategol o amgylch yr ysbyty i'r staff ac ymwelwyr eu defnyddio, er mwyn lleihau'r risg o groes-heintio.

Roedd y staff yn cynnal gwiriadau adwaith cadwyn polymeras (PCR) yn rheolaidd ac roedd cleifion yn cael eu sgrinio ar gyfer COVID-19 cyn mynd i mewn.

Roedd y staff yn wybodus iawn am arferion atal a rheoli heintiau. Roeddent yn gwybod y cwbl am ofynion hylendid dwylo a gofynion atal a rheoli heintiau. Roedd hi'n hawdd cael gafaél ar wybodaeth am atal heintiau.

Yn ystod yr arolygiad, gwelsom gydymffurfedd da o ran golchi dwylo gan bob gradd o staff.

Gwelsom fod yr holl gyfarpar yn cael ei lanhau rhwng pob defnydd gan glaf. Fodd bynnag, nid oedd labeli priodol yn cael eu defnyddio bob amser i nodi bod y cyfarpar wedi cael ei ddihalogi.

Yr hyn y mae angen ei wella

Rhaid i'r unigolion cofrestredig sicrhau'r canlynol:

- bod cadeiriau newydd yn cael eu rhoi yn lle'r gadair yn ystafell archwilio 3 sydd wedi treulio a'r cadeiriau yn yr ardaloedd aros sy'n dangos ôl traul
- bod labeli priodol yn cael eu defnyddio i nodi bod y cyfarpar wedi cael ei lanhau/ddihalogi.

Maethiad

Wrth archwilio sampl o ffeiliau gofal cleifion, gwelsom fod anghenion bwyta ac yfed cleifion wedi eu hasesu wrth eu derbyn i'r ysbyty.

Cadarnhaodd yr holl gleifion a gyfrannodd i'r arolygiad eu bod yn fodlon ar ansawdd, argaeledd a ffresni'r bwyd a ddarperir iddynt.

Roedd hylifau ar gael i'r cleifion, gyda photeli dŵr a diodydd ar gael yn hawdd ger y gwelyau.

Gwnaethom edrych ar sampl o gofnodion gofal a gwelsom fod siartiau monitro'n cael eu defnyddio yn ôl yr angen, er mwyn sicrhau bod cleifion yn bwyta ac yn yfed yn briodol.

Gwelsom brydau amser cinio'n cael eu gweini a gwelsom y staff yn annog ac yn cynorthwyo cleifion i fwyta'n annibynnol.

Mae'r holl brydau bwyd yn cael eu paratoi ar y safle bob dydd ac roeddent yn ymddangos yn ddeniadol ac yn flasus. Dywedodd y cleifion wrthym fod y bwyd yn dda iawn.

Canfuom fod system effeithiol ar waith i ddarparu ar gyfer anghenion deietegol unigol cleifion a bod cyfathrebu da rhwng y staff gofal a'r staff arlwy. Mae'r staff arlwy'n cael cyswllt wyneb yn wyneb â chleifion er mwyn trafod eu hoffterau deietegol. Roeddent yn ddeallus iawn am ofynion deietegol sy'n gysylltiedig â chyflyrau clinigol, e.e. diabetes, ac roeddent hefyd yn dangos gwybodaeth helaeth am alergenau bwyd.

Dywedodd y staff nyrsio a'r staff gofal wrthym eu bod yn teimlo eu bod yn cael cefnogaeth dda iawn gan y staff arlwy, a oedd yn cymryd yr amser i egluro'r hyn oedd ar gael i gleifion bob amser bwyd.

Gwelsom fod clytiau diheintio ar gael i gleifion cyn i brydau bwyd gael eu gweini a bod y byrddau wrth ochr y gwely ac arwynebau eraill yn cael eu glanhau'n rheolaidd er mwyn lleihau'r risg o groes-heintio.

Rheoli meddyginiaethau

Canfuom fod polisïau a gweithdrefnau rheoli meddyginiaethau cynhwysfawr ar waith. Roedd modd i'r staff weld y polisïau a'r gweithdrefnau hyn yn electronig trwy fewnrwyd yr ysbyty.

Gwelsom fod trefniadau storio meddyginiaethau'n ddiogel. Mae tymheredd oergelloedd meddyginiaeth yn cael ei fonitro o bell a bod cyfarwyddwr yr ysbyty'n cael gwybod os oes unrhyw broblemau.

Mae fferyllwyr dan gontract yn mynychu'r ysbyty am bedair awr y dydd, dydd Llun i ddydd Gwener a bod modd cysylltu â nhw dros y ffôn ar adegau eraill. Mae'r ysbyty yn cyflogi technegydd fferyllol llawn amser sy'n gyfrifol am reoli stoc ac archebu meddyginiaeth. Mae'r fferyllwyr yn cynnal archwiliadau o'r prosesau rheoli meddyginiaeth yn yr ysbyty bob tri mis. Mae'r fferyllwyr hefyd yn cynnal rowndiau ward gyda'r swyddog meddygol preswyl yn ddyddiol. Caiff unrhyw broblemau ynghylch rheoli meddyginiaeth eu hadrodd i'r arweinydd clinigol yn ystod y cyfarfodydd wythnosol ar gyfer rheoli meddyginiaeth.

Gwelsom feddyginiaeth yn cael ei rhoi i gleifion ar y ward a gwelsom fod y broses yn cyd-fynd â pholisïau a gweithdrefnau rheoli meddyginiaethau yn gyffredinol. Gwelsom y staff yn mynd i'r afael â'r dasg o roi meddyginiaeth mewn modd diffrwst, gan gymryd eu hamser i sicrhau bod cleifion yn cael cymryd eu meddyginiaeth. Fodd bynnag, gwnaethom nodi bod aelod o'r staff nyrsio yn llofnodi'r llyfr cyffuriau a reolir cyn rhoi'r feddyginiaeth i'r claf. Roedd hyn yn groes i bolisi cyffuriau a reolir yr ysbyty.

Yr hyn y mae angen ei wella

Rhaid i'r unigolion cofrestredig sicrhau bod y staff yn cadw at bolisi'r ysbyty wrth roi cyffuriau a reolir.

Diogelu plant a diogelu oedolion sy'n agored i niwed

Mae gan yr ysbyty bolisïau, gweithdrefnau a phrosesau ar waith i ddiogelu plant ac oedolion a allai fod yn agored i niwed.

Roedd gan yr ysbyty unigolyn arweiniol dynodedig ar gyfer problemau diogelu, ac roedd manylion yr unigolyn hwn i'w gweld yn glir o gwmpas yr ysbyty.

Roedd y staff nyrsio wedi derbyn hyfforddiant Lefel 2 a Lefel 3 o ran y pynciau hyn tra bod y staff cymorth gofal iechyd wedi derbyn hyfforddiant Lefel 1.

Dangosodd y staff y siaradwyd â nhw ddealltwriaeth dda o egwyddorion diogelu a sut i uwchgyfeirio unrhyw bryderon mewn modd diogel a phriodol.

Rheoli gwaed

Dywedwyd wrthym fod yr holl gynhyrchion trallwysiad gwaed yn cael eu cyflenwi gan y bwrdd iechyd lleol yn ôl yr angen a bod gan adran patholeg y bwrdd iechyd gyfrifoldeb llawn am archebu, storio a dosbarthu cynhyrchion gwaed.

Dywedwyd wrthym fod cyfathrebu da rhwng yr ysbyty ac adran patholeg y bwrdd iechyd, a fydd yn hysbysu'r ysbyty ar unwaith, cyn llawdriniaeth, am unrhyw broblemau posibl gyda'r cyflenwad o gynhyrchion gwaed.

Dywedodd y staff wrthym eu bod wedi derbyn hyfforddiant ynghylch rheoli cynhyrchion gwaed gan y GIG a'u bod yn derbyn arweiniad a diweddariadau yn rheolaidd. Dywedwyd wrthym hefyd fod y staff wedi derbyn hyfforddiant ychwanegol pan oedd angen a oedd wedi'i hwyluso gan arweinydd hyfforddiant yr ysbyty a'r GIG.

Dyfeisiau, offer a systemau diagnostig meddygol

Roedd gan yr ysbyty amrediad o ddyfeisiau ac offer meddygol ar gael. Gwelsom fod yr offer yn cael eu profi yn rheolaidd i sicrhau bod yr eitemau yn ddiogel i'w defnyddio.

Dywedwyd wrthym fod unrhyw ddiffygion gydag offer yn cael eu hadrodd i'r rheolwr cyfleusterau / cynnal a chadw, a oedd yn trefnu i'r offer gael eu trwsio mewn da bryd.

Gofal diogel a chlinigol effeithiol

Gwelsom fod yr ysbyty yn darparu gofal diogel ac effeithiol yn gyffredinol.

Roedd sawl polisi a gweithdrefn ar waith i gefnogi'r gwaith o ddarparu'r gwasanaethau. Roedd y polisiâu a'r gweithdrefnau a welsom yn ystod yr arolygiad yn gynhwysfawr ac yn seiliedig ar ganllawiau clinigol cyfredol.

Gwelsom ryngweithio da rhwng y staff a'r cleifion gyda'r staff yn rhoi sylw i anghenion cleifion mewn modd synhwyrol a phroffesiynol. Gwelsom y staff yn treulio amser gyda'r cleifion ac yn eu hannog a'u cefnogi i wneud pethau drostynt eu hunain er mwyn cynnal eu hannibyniaeth. Hefyd, gwelsom y staff yn cynnwys cleifion mewn penderfyniadau ynglŷn â'u gofal.

Roedd tystiolaeth o weithio amlddisgyblaethol rhwng y staff nyrsio a'r staff meddygol yn yr ysbyty.

Cynhaliwyd asesiadau risg cyn derbyn cleifion a'u diweddarau, fel y bo angen, wrth eu derbyn. Gwelsom fod y dogfennau i gefnogi'r asesiadau hynny'n gyflawn ac yn gynhwysfawr.

Roedd y ddarpariaeth gofal yn canolbwyntio ar yr unigolyn ac yn amlwg yn seiliedig ar anghenion penodol ac amrywiol y cleifion.

Roedd gan y staff y siaradwyd â nhw ddealltwriaeth dda o reoli sepsis⁶ ac roedd gwybodaeth ar ffurf taflenni ar gael o amgylch yr ysbyty i sicrhau bod ymarferwyr clinigol yn cadw'r cyflwr pwysig hwn mewn cof.

Gwnaethom ganfod bod poen yn cael ei rheoli mewn modd priodol gydag asesiadau ffurfiol yn cael eu cynnal, eu cofnodi a'u hadolygu'n rheolaidd.

Dywedwyd wrthym fod trefniadau ar waith i feddygon ymgynghorol gyflenwi ar gyfer ei gilydd os oedd angen.

Gwelsom fod polisïau a gweithdrefnau ar waith i helpu'r staff pe bai claf yn dod yn anhwylyd ac yn gofyn am ofal a chymorth ychwanegol mewn ysbyty cyffredinol dosbarth.

Dywedwyd wrthym hefyd y dylai'r broses o asesu cleifion sicrhau na chaiff unrhyw achosion risg uchel eu trin yn yr ysbyty, gan leihau'r risg o gymhlethdodau a allai ofyn am gymorth dibyniaeth uchel neu ofal dwys. Fodd bynnag, roedd proses clir a ffurfiol ar waith pe bai angen trosglwyddo claf i ysbyty arall oherwydd cynnydd mewn angen clinigol. Byddai dadansoddiad o wraidd y broblem yn cael ei gwblhau yn dilyn unrhyw ddigwyddiadau o'r math.

Canfuom fod trefniadau rhyddhau cadarn ar waith a adlewyrchwyd yn y rhestr wirio ffurfiol ar gyfer rhyddhau cleifion. Ystyrir y cynllunio rhyddhau yn ystod yr asesiad cyn-derbyn ac fel y crybwyllwyd yn flaenorol, roedd y cleifion yn derbyn llyfryn 'mynd adref' a oedd yn cynnwys gwybodaeth ddefnyddiol am y broses

⁶Ymateb y corff i haint sy'n peryglu bywyd yw sepsis. Mae'n digwydd pan fydd y system imiwnedd yn gorymateb i haint ac yn dechrau niweidio meinweoedd ac organau'r corff ei hun.

adferiad, hunanofal a'r hyn yr oedd angen ei wneud os oeddent yn cael problemau ar ôl y llawdriniaeth.

Cymryd rhan mewn gweithgareddau gwella ansawdd

Roedd yr ysbyty'n annog cleifion i gwblhau arolwg boddhad yn ystod neu ar ôl eu hymweliadau. Ystyriwyd yr adborth o arolygon cleifion ar lefel genedlaethol, leol ac adrannol er mwyn gwella'n barhaus y gwasanaeth a ddarperir.

Rheoli gwybodaeth a thechnoleg cyfathrebu

Roeddem yn gallu cadarnhau bod gan y darparwr cofrestredig drefniadau addas ar waith at ddibenion llywodraethu gwybodaeth a sicrhau cyfrinachedd.

Rheoli cofnodion

Gwelsom dystiolaeth ddogfennol bod cofnodion cleifion yn cael eu harchwilio'n rheolaidd er mwyn sicrhau bod safonau da'n cael eu cynnal.

Cedwir nodiadau gofal cleifion mewn trolïau dan glo er diogelwch ac i gynnal cyfrinachedd.

Ansawdd rheolaeth ac arweinyddiaeth

Gwnaethom ystyried sut mae gwasanaethau yn cael eu rheoli a'u harwain ac a yw'r gweithle a'r diwylliant sefydliadol yn cefnogi'r ddarpariaeth o ofal diogel ac effeithiol. Gwnaethom hefyd ystyried sut mae'r gwasanaeth yn adolygu ac yn monitro ei berfformiad ei hun ochr yn ochr â'r Rheoliadau Iechyd a Gofal Annibynnol a'r Safonau Gofynnol Cenedlaethol.

Gwelsom fod rheolaeth ac arweinyddiaeth dda o fewn yr ysbyty, gyda'r staff yn gwneud sylwadau cadarnhaol am y gefnogaeth yr oeddent yn ei derbyn gan y tîm rheoli.

Dyweddodd staff wrthym eu bod yn cael eu trin yn deg yn y gwaith a bod yno ddiwylliant agored a chefnogol. Dywedodd staff wrthym hefyd eu bod yn ymwybodol o strwythur yr uwch-reolwyr o fewn y sefydliad, a bod cyfathrebu rhwng yr uwch-reolwyr a staff yn effeithiol ar y cyfan.

Roedd uwch-nyrsys a rheolwyr eraill yn gweithio'n ddiwyd i hyrwyddo gofal a thriniaeth ddiogel ac effeithiol i gleifion sy'n mynychu'r adran.

Fframwaith llywodraethu ac atebolrwydd

Canfuom fod systemau a phrosesau sefydledig a oedd wedi eu diffinio'n dda ar waith i sicrhau bod y sefydliad yn canolbwyntio ar wella ei wasanaeth yn barhaus. Cyflawnwyd hyn yn rhannol drwy raglen archwilio dreigl a strwythurau llywodraethu effeithiol a oedd yn caniatáu i aelodau staff enwebedig gyfarfod yn rheolaidd er mwyn trafod canlyniadau clinigol sydd ynghlwm wrth ddarparu gofal i gleifion a materion mwy cyffredinol o ran cyflwyno'r gwasanaeth.

Yn ystod trafodaethau â'r staff, dywedwyd wrthym fod cyfathrebu da yn gyffredinol yn yr ysbyty a'r sefydliad ehangach a bod prosesau goruchwylio a chynorthwyo anffurfiol da o ddydd i ddydd ar waith i staff.

Roedd staff allweddol yr ysbyty a rheolwyr eraill o'r sefydliad ehangach yn cyfarfod am 10am bob dydd i drafod materion ynghylch cyflenwi'r gwasanaeth ac unrhyw faterion eraill sy'n dod i'r amlwg.

Delio â phryderon a rheoli digwyddiadau

Gwelsom fod systemau a phrosesau cadarn ar waith i reoli pryderon a digwyddiadau.

Fel y crybwyllwyd yn flaenorol, hysbyswyd cleifion o'r broses i'w dilyn er mwyn lleisio pryder / codi cwyn. Cyfeirir at hyn yn y datganiad o ddiben, yn y ffolder gwybodaeth i gleifion ac ar wefan yr ysbyty.

Gwnaethom siarad â'r aelod o staff sydd â'r prif gyfrifoldeb dros reoli cwynion/pryderon, a ddywedodd wrthym fod nod y sefydliad oedd datrys cwynion yn y man a'r lle a chyn gynted â phosibl. Mae pob ymdrech yn cael ei gwneud i gyfarfod â'r achwynydd, wyneb yn wyneb, i drafod ei gŵyn. Pan nad yw hyn yn bosibl, cynhelir trafodaethau dros y ffôn. Caiff cwynion eu trafod yn ystod cyfarfod y 'sgrym' ddyddiol ac yn cael eu hadrodd yn ffurfiol bob mis o dan drefniadau llywodraethu'r sefydliad.

Gwnaethom adolygu sampl o gofnodion cwynion, a oedd yn dangos yr ymchwiliwyd i gwynion mewn modd amserol a threfnus. Gwelsom fod ymatebion priodol yn cael eu rhoi i gleifion a bod y sefydliad yn ymrwymedig i ddysgu gwersi o unrhyw bryderon/cwynion er mwyn gwella'r gwasanaeth. Roedd yr hyn a ddysgwyd o gwynion yn cael ei raeadru i'r holl staff perthnasol yn ystod cyfarfodydd er mwyn codi ymwybyddiaeth, gwella darpariaeth y gwasanaeth, a hyrwyddo'r profiad gorau posibl i gleifion.

Fel y crybwyllwyd yn flaenorol, roedd yr ysbyty'n defnyddio'r system DATIX i adrodd digwyddiadau. Caiff yr holl ddigwyddiadau, damweiniau ac achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd eu cofnodi'n briodol ac yn destun ymchwiliad priodol.

Cynllunio'r gweithlu, hyfforddiant a datblygu sefydliadol

Gwelsom dîm o staff cyfeillgar a phroffesiynol yn yr ysbyty a oedd yn dangos ymroddiad i ddarparu gofal o safon uchel i'r cleifion. Gallai'r staff ddisgrifio eu rolau ac roeddent yn wybodus ynglŷn ag anghenion gofal y cleifion yr oeddent yn gyfrifol amdanynt.

Caiff y broses o recriwtio staff ei rheoli gan adran adnoddau dynol yr ysbyty ac yn dilyn polisïau a gweithdrefnau recriwtio'r sefydliad. Dywedwyd wrthym fod recriwtio staff yn broses barhaus a bod yr ysbyty wedi bod yn llwyddiannus o ran recriwtio wyth aelod o staff tramor yn ddiweddar.

Dywedwyd wrthym fod staff asiantaeth yn cael eu defnyddio o bryd i'w gilydd i gyflenwi ar gyfer swyddi gwag a bod pob ymdrech yn cael ei gwneud i gadw'r un staff pan fo hynny'n bosibl i sicrhau parhad gofal a bod y staff yn gyfarwydd â'r gwasanaeth.

Disgwylir i staff newydd ac unrhyw staff asiantaeth nad ydynt wedi gweithio yn yr ysbyty o'r blaen gwblhau cyfnod cynefino ffurfiol a darperir pecyn cynefino i ddechreuwr newydd iddynt, ynghyd â rhestr wirio ar gyfer y cyfnod cynefino. Roedd y dogfennau a welwyd yn ystod yr arolygiad yn dangos bod y broses gynefino i staff yn gynhwysfawr. Fodd bynnag, dywedodd un aelod o staff fod angen i'r cyfnod cynefino i staff gael ei gyflwyno mewn ffordd fwy amserol a dros gyfnod byrrach o amser.

Pennir lefelau staffio yn yr ysbyty yn dilyn asesiad gan ddefnyddio'r offeryn gofal nyrsio mwy diogel.⁷ Dywedodd y staff wrthym fod y sefydliad yn ymateb yn gadarnhaol pan fydd angen cynyddu'r lefelau staffio oherwydd newidiadau i anghenion cleifion.

Dywedodd y cleifion a'r staff wrthym fod digon o staff yn yr ysbyty. Roedd y rotâu staff a welwyd yn dangos bod digon o staff gyda'r sgiliau a phrofiad priodol ar ddyletswydd er mwyn darparu gofal diogel ac effeithiol i gleifion.

Gwnaethom arolygu sampl o ffeiliau staff a chadarnhau bod gan staff fynediad at yr hyfforddiant gorfodol a hyfforddiant arall sy'n benodol i wasanaeth. Cawsom gopi o gynllun hyfforddi'r ysbyty, a oedd yn gynhwysfawr ac yn rhestru'r pynciau a drafodwyd, y dyddiadau cwblhau a'r dyddiadau dod i ben. Dangosodd y ffigurau hyfforddiant a gyflwynwyd i ni yn ystod yr arolygiad fod cyfraddau cwblhau hyfforddiant yn dda.

Arferion recriwtio a chyflogi'r gweithlu

Gwelsom fod arferion recriwtio yn gadarn. Rheolir y broses gan yr adran adnoddau dynol, sy'n sicrhau bod yr holl wiriadau cefndir angenrheidiol yn cael eu cynnal cyn i'r aelod newydd o staff ddechrau gweithio.

Gwelsom fod systemau llywodraethu priodol ar waith ar gyfer penodi meddygon ymgynghorol, trwy'r broses breintiau ymarfer, ac ar gyfer eu harfarnu a'u hailddilysu'n barhaus.

⁷ Mae offeryn gofal nyrsio mwy diogel yn cyfrif gofynion staffio clinigol yn seiliedig ar anghenion cleifion (aciwtedd a dibyniaeth), sydd, ynghyd â barn broffesiynol, yn llywio prif nyrsys yn eu penderfyniadau o ran staffio diogel.

Gwelsom fod yr holl staff yn derbyn arfarniad blynyddol. Ystyrir y broses hon yn un ddwy ffordd, gydag amcanion yn cael eu gosod a'u cofnodi.

Dywedwyd wrthym fod cymorth ychwanegol wedi'i ddarparu i'r staff yn ystod y pandemig a oedd yn cynnwys penodi swyddogion cymorth cyntaf iechyd meddwl a chyflwyno man tawel er mwyn i'r staff gael amser i ffwrdd o'r ardal glinigol.

Cyhoeddodd AGIC arolwg ar-lein i gael barn y staff ar y gwasanaeth a ddarperir yn yr ysbyty a'r gefnogaeth a'r hyfforddiant y maent yn eu derbyn. Gwnaethom dderbyn cyfanswm o 17 o ymatebion.

Hyfforddiant

Dywedodd yr holl staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym eu bod wedi derbyn hyfforddiant mewn iechyd a diogelwch, diogelwch ac ymwybyddiaeth tân, rheoli heintiau a threfniadau diogelu.

Dywedodd dwy ran o dair o'r staff wrthym eu bod wedi cael hyfforddiant mewn isgyfeirio, dementia/deliriwm a phreifatrwydd ac urddas.

Dywedodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym eu bod wedi cael hyfforddiant mewn Cynnal Bywyd Pediatrig ac i ddwy ran o dair o'r staff dderbyn hyfforddiant mewn uwch gynnal bywyd.

Dywedodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym eu bod wedi derbyn hyfforddiant mewn diogelu a'r Ddeddf Galluedd Meddyliol / Trefniadau Diogelu wrth Amddifadu o Ryddid.

Dywedodd dwy ran o dair o'r staff wrthym eu bod wedi cael hyfforddiant arall a oedd yn berthnasol i'w maes gwaith.

Dywedodd yr holl staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym fod hyfforddiant yn eu helpu i wneud eu gwaith yn fwy effeithiol, yn eu galluogi i fod yn ymwybodol o'r gofynion proffesiynol diweddaraf, ac yn eu helpu i gynnig profiad gwell ar gyfer cleifion.

Dywedodd yr holl staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym eu bod wedi cael adolygiad neu arfarniad blynyddol o fewn y 12 mis diwethaf, gydag ychydig dros hanner ohonynt yn dweud bod eu hanghenion hyfforddi, dysgu neu ddatblygu wedi'u nodi fel rhan o'r broses arfarnu.

Dywedodd bron pob un o'r ymatebwyr wrthym fod eu rheolwr yn eu cefnogi i gael mynediad at hyfforddiant a chyfleoedd datblygu.

Dyweddodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym eu bod yn gallu bodloni'r holl ofynion sy'n cystadlu am eu hamser yn y gwaith, bod digon o staff ar gael i wneud eu gwaith yn gywir a bod ganddynt ddigon o ddeunyddiau, cyflenwadau ac offer i wneud eu gwaith.

Dyweddodd yr holl aelodau o staff a fynegodd farn fod gweithdrefnau atal a rheoli heintiau yn cael eu dilyn bob amser.

Dyweddodd yr holl ymatebwyr eu bod yn cael y cyfle i awgrymu sut i wella gwaith eu tîm/adran.

Dyweddodd yr holl staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym fod preifatrwydd ac urddas y cleifion yn cael eu cynnal drwy'r amser.

Dyweddodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym eu bod yn rhan o'r gwaith o benderfynu ar newidiadau a gyflwynir a oedd yn cael effaith ar eu gwaith.

Dyweddodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym eu bod yn fodlon ar ansawdd y gofal y maen nhw'n ei roi i gleifion.

Dyweddodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym fod y cleifion neu eu perthnasau yn cymryd rhan mewn penderfyniadau am eu gofal.

Dyweddodd bron pob un o'r ymatebwyr fod annibyniaeth cleifion yn cael ei hybu.

Dyweddodd yr holl staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym fod y sefydliad yn annog gwaith tîm ac y byddent yn argymhell eu sefydliad fel lle da i weithio.

Dyweddodd yr holl ymatebwyr wrthym fod gan weithwyr proffesiynol rheng flaen sy'n delio'n uniongyrchol â chleifion ddigon o rym i godi eu llais a gweithredu os byddant yn nodi problemau, yn unol â gofynion eu hymddygiad a'u cymhwysedd proffesiynol eu hunain.

Dyweddodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym fod diwylliant o fod yn agored ac o ddysgu o fewn y sefydliad a oedd yn cefnogi staff i nodi a datrys problemau.

Dyweddodd yr holl staff a gwblhaodd yr arolwg ar-lein wrthym fod eu sefydliad yn meddu ar yr wybodaeth gywir i fonitro ansawdd gofal ar draws pob ymyriad clinigol a chymryd camau gweithredu cyflym pan geir diffygion.

Dyweddodd yr holl ymatebwyr wrthym eu bod yn fodlon ar ymdrechion eu sefydliad i'w cadw nhw/y cleifion yn ddiogel.

Roedd bron yr holl ymatebwyr yn cytuno mai gofalu am gleifion yw prif flaenoriaeth y sefydliad, a bod y sefydliad yn gweithredu ar bryderon a godir gan gleifion.

Dywedodd bron pob un o'r staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym fod adborth ar brofiad cleifion yn cael ei gasglu o fewn eu sefydliad.

Dywedodd bron pob un o'r ymatebwyr wrthym eu bod yn derbyn diweddariadau rheolaidd ynghylch yr adborth ar brofiad cleifion a bod y wybodaeth yn cael ei defnyddio i wneud penderfyniadau gwybodus o fewn y sefydliad.

Dywedodd yr holl ymatebwyr wrthym y byddent yn hapus â safon y gofal a ddarperir gan eu sefydliad ar gyfer eu hunain neu ar gyfer ffrindiau neu deulu.

Y Rheolwr Uniongyrchol

Dywedodd yr holl aelodau staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym fod eu rheolwr uniongyrchol yn annog gwaith tîm ac y gallent ddibynnu arno i helpu gyda thasgau anodd yn y gwaith.

Dywedodd y rhan fwyaf o'r ymatebwyr wrthym fod eu rheolwr uniongyrchol yn rhoi adborth clir ar eu gwaith a'i fod yn gofyn am eu barn cyn gwneud penderfyniadau sy'n effeithio ar eu gwaith.

Dywedodd bron pob un o'r ymatebwyr wrthym fod eu rheolwr uniongyrchol yn gefnogol mewn argyfwng personol.

Rhoddwyd y sylwadau canlynol gan y staff am eu rheolwr uniongyrchol:

"Mae rheolwr y ward bob amser yn gwranddo ac yn mynd i'r afael ag unrhyw bryder. Rwyf wedi derbyn hyfforddiant arweinyddiaeth sydd wedi fy helpu i ddatblygu. Mae wedi bod yn brysur dros y misoedd diwethaf ond rydym wedi cael ein cefnogi."

"Mae'r rheolwr yn gefnogol iawn ac yn hawdd mynd ato."

"Rydym yn derbyn cefnogaeth dda gan y rheolwr ac o ddeunyddiau llesiant a llinell gymorth Nuffield ac ati."

"Nid yw'r adborth byth yn adeiladol nac yn gadarnhaol. Rydych ond yn derbyn adborth os ydych wedi gwneud camgymeriad ac mae hyn yn cael ei nodi sawl gwaith. Nid ydych yn clywed unrhyw beth ar ôl gwneud rhywbeth yn dda."

Uwch-reolwyr

Dywedodd bron yr holl staff a lenwodd yr arolwg ar-lein wrthym eu bod yn adnabod yr uwch-reolwyr o fewn eu sefydliad.

Dywedodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym fod cyfathrebu rhwng yr uwch-reolwyr a'r staff yn effeithiol a bod uwch-reolwyr yn ceisio cynnwys y staff mewn penderfyniadau pwysig.

Dywedodd y rhan fwyaf o'r ymatebwyr wrthym fod uwch-reolwyr yn gweithredu ar adborth gan staff a'u bod wedi ymrwymo i ofal cleifion.

Rhoddwyd y sylwadau canlynol gan y staff am eu huwch-reolwyr:

"Dim cyfathrebu gan yr uwch-reolwyr ynglŷn â newidiadau i amgylchedd y wardiau."

"Mae'r rheolwyr yn weladwy yma."

Dywedodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym nad oedd eu swyddi'n niweidiol i'w hiechyd a bod eu rheolwr uniongyrchol yn ymddiddori'n gadarnhaol yn eu hiechyd a'u llesiant hwy.

Dywedodd bron pob un o'r ymatebwyr wrthym fod eu sefydliad yn cymryd camau cadarnhaol ar iechyd a llesiant a'u bod yn cael cynnig cymorth llawn i helpu i reoli sefyllfaoedd heriol a'u bod yn gwybod sut i gael mynediad at gymorth lechyd Galwedigaethol.

Dywedodd bron pob un o'r ymatebwyr wrthym fod eu patrwm gwaith cyfredol yn caniatáu cydbwysedd da rhwng bywyd personol a gwaith.

Beth sy'n digwydd pan fydd digwyddiadau a phan fydd camgymeriadau'n digwydd?

Dywedodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym fod y sefydliad yn eu hannog i adrodd ar unrhyw wallau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd, neu ddigwyddiadau.

Dywedodd tri o'r ymatebwyr eu bod wedi gweld camgymeriadau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd, neu ddigwyddiadau eraill yn ystod y mis diwethaf.

Dywedodd pump o'r ymatebwyr wrthym mai'r tro diwethaf iddynt weld camgymeriad, achos y bu ond y dim iddo ddigwydd, neu ddigwyddiad arall, y gwnaethant hwy neu gydweithiwr adrodd amdano ond dywedodd ddau eu bod nhw heb eu gwneud.

Dyweddod y rhan fwyaf o'r staff wrthym fod eu sefydliad yn trin staff sy'n gysylltiedig â chamgymeriad, achos y bu ond y dim iddo ddigwydd neu ddigwyddiadau yn deg ac yn ymdrin ag adroddiadau am gamgymeriadau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd, neu ddigwyddiadau yn gyfrinachol.

Dyweddod dwy ran o dair o'r ymatebwyr wrthym nad yw eu sefydliad yn beio nac yn cosbi pobl sy'n ymwneud â gwallau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd a digwyddiadau a'u bod yn cymryd camau gweithredu i sicrhau nad yw hyn yn digwydd eto.

Dyweddod dwy ran o dair o'r ymatebwyr wrthym eu bod yn cael gwybod am gamgymeriadau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd a digwyddiadau eraill sy'n digwydd yn eu sefydliad a'u bod yn derbyn adborth am y newidiadau a wnaed wrth ymateb i gamgymeriadau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd a digwyddiadau.

Dyweddod bron yr holl ymatebwyr wrthym pe baent yn poeni am ymarfer clinigol anniogel, y byddent yn gwybod sut i adrodd arno, ac y byddent yn teimlo'n fodlon wrth godi pryderon am ymarfer clinigol anniogel.

Dyweddod y rhan fwyaf o ymatebwyr wrthym eu bod yn hyderus y byddai eu sefydliad yn mynd i'r afael â'u pryderon.

Rhoddwyd y sylwadau canlynol gan y staff mewn perthynas â gwallau, achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd a digwyddiadau:

"Rwyf wedi gweld gwaith dadansoddi gwraidd y broblem dda iawn yn cael ei wneud."

"Ar y cyfan, nid wyf yn siŵr a ydym yn cael gwybod am unrhyw achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd a'u canlyniadau / argymhellion gan adrannau eraill."

"Rydym o hyd yn cael ein hannog i fod yn agored a gonest am unrhyw wallau / achosion y bu ond y dim iddynt ddigwydd ac yn derbyn cefnogaeth ac anogaeth lawn ar ôl y digwyddiad i unrhyw wersi sydd wedi'u dysgu."

Yr hyn y mae angen ei wella

Dylai'r unigolion cofrestredig adolygu ymatebion y staff i'r arolwg ar-lein ac ystyried a oes modd gwneud gwelliannau pellach i'r ffordd y mae'r staff yn cael eu cefnogi.

O ystyried y meysydd i'w gwella a nodwyd yn ystod yr arolygiad hwn, dylid rhoi ystyriaeth i sicrhau bod trefniadau mwy effeithiol a rhagweithiol ar waith yn y gwasanaeth i fonitro cydymffurfiaeth â rheoliadau a safonau perthnasol. Er nad oes argymhelliad penodol wedi'i wneud o ran hyn, y disgwyl yw y bydd tystiolaeth o welliant nodedig ar adeg yr arolygiad nesaf.

4. Beth nesaf?

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae gofyn i'r gwasanaeth weithredu yn eu cylch, mae'r rhain yn cael eu manylu yn y ffyrdd canlynol o fewn atodiadau'r adroddiad hwn (lle bônt yn berthnasol):

- Atodiad A: Mae hwn yn cynnwys crynodeb o unrhyw bryderon ynghylch diogelwch cleifion a gafodd eu huwchgyfeirio a'u datrys yn ystod yr arolygiad
- Atodiad B: Mae hwn yn cynnwys unrhyw welliannau eraill a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle'r ydym yn mynnu bod y gwasanaeth yn cwblhau cynllun gwella gan ddweud wrthym am y camau mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn.

Os nodir unrhyw achosion difrifol o dorri rheoliadau a phryderon o ran diogelwch a lles y cleifion sy'n defnyddio'r gwasanaeth, bydd darparwr cofrestredig y gwasanaeth yn cael ei hysbysu drwy [hysbysiad o ddiffyg cydymffurfio](#). Mae cyflwyno hysbysiad o ddiffyg cydymffurfio yn fater difrifol ac yn gam cyntaf mewn proses a all arwain at ddwyn achos sifil neu droseddol.

Dylai'r cynlluniau gwella:

- Datgan yn glir pryd a sut y bydd y canfyddiadau a nodwyd yn derbyn sylw, gan gynnwys amserlenni
- Sicrhau bod y camau a gymerir mewn ymateb i'r materion a nodwyd yn benodol, yn fesuradwy, yn gyflawnadwy, yn realistig ac wedi'u hamseru
- Cynnwys digon o fanylion i roi sicrwydd i AGIC a'r cyhoedd y bydd y canfyddiadau a nodwyd yn derbyn sylw digonol

O ganlyniad i ganfyddiadau'r arolygiad hwn, dylai'r gwasanaeth wneud y canlynol:

- Sicrhau nad yw canfyddiadau'n systemig ar draws mannau eraill o fewn y sefydliad ehangach
- Rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i AGIC pan fydd camau yn dal heb eu cymryd a/neu ar y gweill, i gadarnhau pan fydd y rhain wedi cael sylw

Pan gytunir ar y cynllun gwella, caiff ei gyhoeddi ar wefan AGIC.

5. Sut rydym yn arolygu gwasanaethau annibynnol

Gall ein harolygiadau o wasanaethau annibynnol fod â rhybudd neu gallant fod yn ddirybudd. Byddwn bob amser yn ceisio cynnal arolygiadau dirybudd am fod hyn yn ein galluogi i weld gwasanaethau yn y modd y maent fel arfer yn gweithredu. Nid yw'r gwasanaeth yn derbyn unrhyw rybudd ymlaen llaw o arolygiad dirybudd. Mewn rhai amgylchiadau, byddwn yn penderfynu cynnal arolygiad lle rhoddir rhybudd, sy'n golygu y bydd y gwasanaeth yn cael tua 12 wythnos o rybudd o'r arolygiad.

Mae adborth yn cael ei wneud ar gael i gynrychiolwyr y gwasanaeth ar ddiwedd yr arolygiad, mewn modd sy'n cefnogi dysgu, datblygiad a gwelliant ar lefel weithredol a lefel strategol.

Bydd arolygiadau AGIC o wasanaethau gofal iechyd annibynnol yn ystyried sut mae gwasanaethau yn:

- Cydymffurfio â [Deddf Safonau Gofal 2000](#)
- Cydymffurfio â [Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol \(Cymru\) 2011](#)
- Diwallu'r [Safonau Gofynnol Cenedlaethol](#) ar gyfer Gwasanaethau Gofal Iechyd Annibynnol yng Nghymru

Rydym hefyd yn ystyried safonau a chanllawiau proffesiynol eraill lle y bo'n berthnasol.

Mae'r arolygiadau hyn yn rhoi cipolwg ar y safonau gofal o fewn gwasanaethau annibynnol.

Ceir gwybodaeth bellach am [sut mae AGIC yn arolygu gwasanaethau annibynnol](#) ar ein gwefan.

Atodiad A – Crynodeb o bryderon a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad

Mae'r tabl isod yn crynhoi'r pryderon a nodwyd ac a uwchgyfeiriwyd yn ystod ein harolygiad. Oherwydd yr effaith (bosibl) ar ofal a thriniaeth cleifion, roedd angen rhoi sylw i'r pryderon hyn ar unwaith yn ystod yr arolygiad.

Pryderon uniongyrchol a nodwyd	Effaith/effaith bosibl ar ofal a thriniaeth cleifion	Sut y gwnaeth AGIC uwchgyfeirio'r pryder	Sut cafodd y pryder ei ddatrys
Ni nodwyd unrhyw bryderon uniongyrchol yn ystod yr arolygiad hwn.			

Atodiad B – Cynllun gwella ar unwaith

Gwasanaeth: Ysbyty'r Fro

Dyddiad yr arolygiad: 23 ac 24 Tachwedd 2021

Mae'r tabl isod yn cynnwys unrhyw welliannau eraill a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella sy'n dweud wrthym am y camau gweithredu y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn.

Yr hyn y mae angen ei wella	Rheoliad / Safon	Camau gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
Cyflenwi gofal diogel ac effeithiol				
Rhaid i'r unigolion cofrestredig sicrhau bod cadeiriau newydd yn cael eu rhoi yn lle'r gadair yn ystafell archwilio 3 sydd wedi treulio a'r cadeiriau yn yr ardaloedd aros sy'n dangos ôl traul	Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011 Rheoliad 15. (7) ac (8)	Bydd y rheolwr cyfleusterau yn cynnal adolygiad safle o'r cadeiriau a nodwyd yn yr arolygiad ac i sicrhau bod cadeiriau newydd wedi'u harchebu i roi yn eu lle. Mae'r cadeiriau sydd â pherygl o ran atal a rheoli heintiau wedi cael eu gwaredu.	Rheolwr Cyfleusterau	8 wythnos
Rhaid i'r unigolion cofrestredig sicrhau bod labeli priodol yn cael eu defnyddio i nodi bod y cyfarpar wedi cael ei lanhau/ddihalogi.	Safon 13. Atal a rheoli heintiau a dihalogi	Codi ymwybyddiaeth staff o sticeri "cadw fi'n lân" ar draws yr holl ardaloedd clinigol. Parhau gydag archwiliadau atal a rheoli heintiau ac amgylcheddol rheolaidd.	Metron / Arweinydd Atal a Rheoli Heintiau	Wedi'i weithredu ac yn parhau

Yr hyn y mae angen ei wella	Rheoliad / Safon	Camau gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
<p>Rhaid i'r unigolion cofrestredig sicrhau bod y staff yn cadw at bolisi'r ysbyty wrth roi cyffuriau a reolir.</p>	<p>Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011 Rheoliad 15. (5) (a)</p> <p>Safon 15. Rheoli meddyginiaethau</p>	<p>Atgoffwyd yr holl staff bod yn rhaid llofnodi'r llyfr ar gyfer cyffuriau a reolir ar ôl i'r cyffur cael ei roi i'r claf. I'w godi yn y Pwyllgor Rheoli Meddyginiaethau fel cam gweithredu. Parhau gydag archwiliadau ar gyffuriau a reolir.</p>	<p>Metron</p>	<p>Wedi'i weithredu ac yn parhau</p>
Ansawdd rheolaeth ac arweinyddiaeth				
<p>Dylai'r unigolion cofrestredig adolygu ymatebion y staff i'r arolwg ar-lein ac ystyried a oes modd gwneud gwelliannau pellach i'r ffordd y mae'r staff yn cael eu cefnogi.</p>	<p>Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011 Rheoliad 19. (1) (e)</p> <p>Safon 24. Arferion recriwtio a</p>	<p>Bydd ymatebion yn cael eu monitro. Lanswyd porth newydd ar gyfer arolygon staff ar 1 Chwefror 2022.</p>	<p>Cyfarwyddwr yr Ysbyty</p>	<p>Wedi'i weithredu ac yn parhau</p>

Yr hyn y mae angen ei wella	Rheoliad / Safon	Camau gweithredu'r gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
	chyflogi'r gweithlu			

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sydd â'r cyfrifoldeb ac atebolrwydd cyffredinol dros sicrhau bod y cynllun gwella yn cael ei roi ar waith.

Cynrychiolydd y gwasanaeth

Enw (llythrennau bras): Rob Thomas

Swydd: Rheolwr Cofrestredig

Dyddiad: 01.02.2022